le lait de brebis OSSAU-IRATY?

Seulement trois races de brebis produisent le lait destiné à être transformé en fromages AOP Ossau-Iraty : la Basco-Béarnaise, la Manech Tête Rousse et la Manech Tête Noire.

Ce sont des races locales, implantées en Béarn et en Pays Basque depuis la nuit des temps et adaptées aux coteaux et hautes vallées du Béarn et du Pays Basque.

Elles sont majoritairement nourries avec de la pâture, des fourrages et des céréales non OGM, provenant principalement de la zone de production de l'AOP. Et elles ne sont traites qu'une partie de l'année, ce qui permet de respecter leur saisonnalité naturelle.



Comment sont fabriqués les fromages OSSAU-IRATY?

La méthode de fabrication, fidèle au savoir-faire ancestral, est appliquée par tous les fromagers qui fabriquent des fromages AOP Ossau-Iraty, qu'ils soient fermiers ou fermiers d'estive ou produits en fromagerie:



Caillage, découpage:

le lait cru ou thermisé est chauffé à environ 30°C. Le fromager y ajoute de la présure pour le faire cailler. Le lait ressemble ensuite à du yaourt (le caillé). Celui-ci est ensuite découpé en grains réguliers à l'aide d'un « tranche caillé » pour faciliter l'égouttage.



Brassage, chauffage:

brassé et chauffé à 40°C, pour bien séparer le petit lait des grains de caillé

le caillé ainsi découpé est en même temps



Moulage, pressage :

e caillé est mis dans des moules perforés de 2 formats spécifiques (2/3 kg et 4/5 kg) pour être pressé et égoutté. Le fromage prend



qui restera visible jusqu'à la vente ; il permet de reconnaître l'AOP Ossau-Iraty parmi les fromages de brebis des Pyrénées.

on marque chaque fromage avec un poincon



Salage, affinage:

Identification:

le fromage est salé avec du gros sel ou en saumure pour assurer sa conservation et développer son goût. L'affinage dure au minimum 80 ou 120 jours selon le format. L'affineur les retourne et les brosse régulièrement. Lentement la croûte se forme et le fromage mûrit puis développe ses arômes.



Pour reconnaître et acheter un fromage AOP Ossau-Iraty, fiez-vous à ces trois éléments d'identification :



Le poinçon sur la croûte

Les fromages AOP Ossau-Iraty, fabriqués en fromagerie, sont identifiés par une tête de brebis de profil. Les fromages AOP Ossau-Iraty dits « fermiers », fabriqués dans des fermes, sont identifiés par une tête de brebis

Les fromages AOP Ossau-Iraty dits « fermiers d'estive », fabriqués l'été, en montagne, par les bergers, sont identifiés par la tête de brebis de face et la marque « estive » (qui représente un edelweiss dans une



Le bandeau rouge en périphérie de l'étiquette

L'étiquette de la plupart des fromages AOP Ossau-Iraty comporte un bandeau rouge, en périphérie de l'étiquette, à l'intérieur duquel se répète le nom « Ossau-Iraty ».



FERMIER OU FERMIER D'ESTIVE*







BANDEAU

Bienvenue sur la Route du Fromage AOP OSSAU-IRATY

Grâce à la « Carte de la Route du Fromage AOP Ossau-Iraty », plongez dans l'univers des bergers et des fromagers du Béarn et du Pays basque, et découvrez leur métier, leur savoir-faire, et leurs fromages. Ils vous invitent sur les coteaux et dans les hautes vallées que leurs brebis façonnent et font vivre et vous donnent rendez-vous pour une expérience vraie et authentique...



Au cœur des villages ou un peu plus excentrées, les fermes* sont nombreuses sur la Route du Fromage AOP Ossau-Iraty: vous y rencontrerez directement les producteurs et y trouverez des AOP Ossau-Iraty fermiers, au lait cru, à la typicité basque ou béarnaise bien marquée. *exploitation agricole où l'éleveur trait ses brebis et fabrique son propre fromage.

Venez à la rencontre des producteurs et découvrez la richesse du territoire du Béarn et du Pays Basque

Dans une

cabane d'estive

Entre fin mai et début octobre, vous pourrez

partager un moment de la vie des bergers

des montagnes basques et béarnaises,

et aller jusqu'à un « cayolar » (en basque)

en voiture ou lors d'une randonnée,

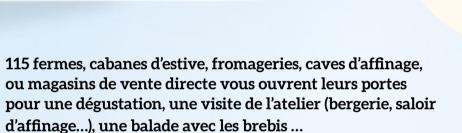
ou « cujala » (en béarnais).

en estive. Il vous suffit de gagner les hauteurs



fromagerie

Arrêtez-vous dans les points de vente directe attenant aux fromageries. C'est l'assurance de trouver des AOP Ossau-Iraty, doux ou plus affinés, ainsi qu'une gamme variée de produits du Béarn et du Pays Basque.



Alors, faites-vous plaisir, prenez le temps de venir sur une étape de la Route du Fromage **AOP Ossau-Iraty.**



flashez



Se repérer Pour vous guider sur la Route du Fromage AOP Ossau-Iraty, suivez les panneaux disposés le long des routes et aidez-vous des coordonnées GPS de chaque étape.



Les affineurs aussi vous accueillent et vous proposent des AOP Ossau-Iraty, fermiers, fermiers d'estive ou fabriqués en fromagerie, issus de plusieurs producteurs de la vallée.



Comment la filière OSSAU-IRATY est-elle contrôlée?

Chaque année, un Organisme Certificateur vérifie que les producteurs de lait, les producteurs fermiers, les collecteurs de lait, les fromageries, et les affineurs respectent les conditions de production de l'AOP Ossau-Iraty (un agent de contrôle se rend régulièrement chez ces opérateurs et vérifie toutes les mesures du cahier des charges).

Le Syndicat Ossau-Iraty réalise lui aussi de nombreuses visites de contrôle chez les producteurs.

En cas de non-conformité, et si l'opérateur ne rectifie pas sa situation dans un délai donné, il est exclu de l'AOP Ossau-Iraty.

La qualité des fromages est également contrôlée : plusieurs fois par an, un agent de contrôle prélève différents lots de fromages chez tous les fromagers et les soumet à des analyses organoleptiques et physico-chimiques.

Là encore, en cas de problème durable, l'opérateur peut être exclu.



C'est en quelque sorte la « maison » de l'AOP Ossau-Iraty!

Les producteurs de lait, les fromagers et les affineurs en AOP Ossau-Iraty proposent au public d'y découvrir leur territoire, leurs brebis et leur travail... et aussi de déguster l'Ossau-Iraty.

Lors de votre visite, vous pourrez avoir une vision d'ensemble du territoire basque et béarnais, vous immerger dans le quotidien des bergers, découvrir le cycle annuel des brebis, les méthodes de fabrication et d'affinage de l'AOP Ossau-Iraty...





Vous pourrez être orientés sur la Route du Fromage AOP Ossau-Iraty pour arpenter les coteaux, vallées et estives à la rencontre des producteurs sur leur lieu de travail.

En fin de visite, des fromages AOP Ossau-Iraty (de fromagerie, au lait cru ou thermisé, fermier, fermier d'estive, basque ou béarnais, jeunes ou plus affinés...) sont proposés à la dégustation. Et, en présence d'un producteur, vous pourrez bien sûr acheter de l'Ossau-

Le centre d'interprétation est ouvert à tous : l'entrée est gratuite et des visites de groupes sont possibles.

(L) Ouvert entre Pâques et Toussaint du mardi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h D'autres jours d'ouverture sont possibles mais de façon non régulière.

9 390 rue principale, 64250 Espelette

Renseignements au 05 59 37 86 61



BÉARN & PAYS BASQUE GARANTIS



la Route du Fromage Bienvenue sur

Animations sur la route du fromage AOP Ossau-tratyels

> Tous les jours sur rdv : Visite de la ferme Hiriberrikoborda, traite ▼ IOUS IES JOURS SUR RAV : VISITE de la terme Hiriberrikoborda, traité manuelle et travail du chien de berger (pour des groupes de 8 p. minimum) (étape 5 à St Pée sur Nivelle) > Tous les jours sur rdv : Visite de la bergerie à Olatxarea

> 27/07: Film sur l'agriculture, marché fermier, talos et animation musicale à Gohetxea (étape 86 à Trois Villes)

Le jeudi en juillet/août à 16h : Visite du musée basque du pastoralisme et du fromage chez Agour (étape 19 à Hélette)

Le mardi, à partir de 16h15, de mi-février à la fin de l'été sur rdv : Découverte de la traite et possibilité d'amener le troupeau à la prairie à la ferme Artzainak (étape 14 à Labastide Clairence)

> Le mardi, de 8h30 à Ilh, en juin/juillet, sur rdv (max 10 p.):
Suivi de la fabrication à la ferme Oyhanburia (étape 75 à Pagolle) > Le vendredi matin à 10h30 en juillet/août : Visite de la ferme

Enautenea (étape 27 à Saint Etienne de Baigorry) > Le mercredi matin en juillet/août : Visite de la ferme Agia

Le jeudi, à 10h, du 4/07 au 29/08 : Visite d'une ferme, organisée

par la fromagerie Onetik (étape II à Macaye) > Le jeudi, à 17h, en juillet/août : Visite de la ferme Iruleia

Violte l'annee : visite de la terme Agerria (etape 20 à Saint Mal d'Arbéroue), possibilité d'assister à la traite de décembre à juin. Tonte des brebis le 9/04 et le 7/05 à partir de 14h Toute l'année : Visite de la ferme Agerria (é > Toute l'année : Visite de la bergerie, de la chèvrerie, et du saloir à la ferme Tillous (étape 98 à Arette)

De janvier à juin, sur rdv : Possibilité d'assister à la traite à la ferme Elurti (étape 37 à Ascarat)

> De décembre à juillet, sur rdv : Visite de la ferme Larranda avec possibilité d'assister à la traite (vers 18h00)

> Le 18/07 et les 01 et 14/08 : Cabanes ouvertes chez J. Lassalle (étape 100) et C. Pucheu (étape 103) (rens. 05 47 72 81 30)

SYNDICAT DE DÉFENSE DE L'AOP OSSAU-IRATY Maison Apezetxea - 64120 OSTABAT 05 59 37 86 61 contact@ossau-iraty.fr





> Le 06/04 : Concours de fromages béarnais au Cot du Pourtalet à 10h30 06 32 09 59 60

> Journée Nature et terroir à Ainhoa 06 7131 28 05

Foire du l' Mai à Oloron Sainte-Marie 05 59 39 99 99 > De juin à septembre tous les jeudis : marché des producteurs locaux à Saint Jean Pied-de-Port 05 59 37 00 92

> Le 08/06 : Journée de la transhumance à Lourdios-Ichère 06 8154 80 57

> Le 23/06 : Feu de la St-Jean à Oloron Sainte-Marie 05 59 39 99 99 > Le 29/06 : Journée de l'Elevage à Morlaàs 05 59 65 86 09

> Bortuaren Eguna au col d'Irupile 06 75 88 64 51

5 Fête du fromage des éleveurs de Montagne

> Le 28/07 : Festival autour du fromage à Etsaut 05 59 34 86 04 > Du 04 au 06/07 : Transhumance (montée)

> Le 22/08 : Foire au fromage à Tardets 05 59 28 55 90 à Laruns 05 59 05 37 56 Le 23/08 : Fête du fromage basque à Macaye 05 59 93 32 46

Du 19 au 22/09 : Fête des Bergers à Aramits 0674 30 45 38 Le 21/09 : Fête de la transhumance à Licq Atherey 06 75 88 64 51

> Les II et 12/10 : Fête de la transhumance à Oloron Sainte-Marie 05 59 39 99 99 > Le O3/III : Fromages en musique à Ogeu 06 74 54 96 70

> Du 08 au 10/11 : Lurrama à Biarritz avec concours de fromages AOP Ossau-Iraty (08/II) 06 89 29 I9 85

+siètes avant donné leur autorisation pour être chées













